

JUSTE POUR RIRE

## Désopilants quiproquos

Claudia Larochelle

Le Journal de Montréal

01-04-2008 | 12h14

Juste pour rire fait naître cet été un nouveau duo d'acteurs québécois: James Hyndman et Laurent Paquin, dans la pièce *L'Emmerdeur*. Si le premier incarne le tueur à la solde Ralph Milan, le second fait revivre l'inoubliable personnage de François Pignon, le com le plus célèbre du cinéma français.

Le Benoît Dumais de *Rumeurs* et le Bertrand des castors des pubs de Bell... Qui aurait pensé à ce mix? Les deux acteurs, eux, jubilent à l'idée de passer un été ensemble. D'autant plus qu'ils sont deux fans du *Dîner de cons*, du *Placard* et de *La Doublure*, films-cultes de l'humour pour beaucoup de personnes. Dans chacune de ces oeuvres, François Pignon tombait sur les nerfs autant qu'il émouvait par sa candeur et sa grande gentillesse.

C'est au cinéma en 1973, dans le film *L'Emmerdeur*, inspiré d'une pièce de Francis Veber, que le réalisateur Édouard Molinaro avait mis sur la carte Pignon, joué alors par nul autre que Jacques Brel. Quant au personnage de Ralf Milan, c'est Lino Ventura qui avait hérité du rôle. Laurent Paquin et James Hyndman ont tous deux eu un coup de coeur pour ce film comme pour ce duo d'acteurs qui avait fait parler d'eux.

### De duo en duo

Il y a trois ans, Veber a créé pour les planches une nouvelle version de *L'Emmerdeur*, cette fois avec Richard Berry et Patrick Timsit en tête d'affiche. Chez nous, c'est Jean-Philippe Pearson qui en fait l'adaptation. Comme l'été dernier avec Toc toc, il se joint à Carl Bécharde à la mise en scène de cette comédie.

Le public verra donc le duo surprenant dans deux chambres contiguës d'un petit hôtel. Dans l'une, le rebelle Ralph Milan attend patiemment que sa cible passe devant sa fenêtre... Dans l'autre, François Pignon pense au suicide et s'apprête à passer à l'acte. La rencontre entre les deux changera bien sûr le cours de leur vie respective tout en donnant lieu à une série de quiproquos désopilants.

### Le monde de Pignon

En plus de Laurent Paquin et de James Hyndman, [Violette Chauveau campera avec sa fougue habituelle le personnage de Louise, ex-femme de Pignon](#). Pierre Chagnon fera l'amant de cette dernière, André Lacoste deviendra un garçon d'étage sans gêne et Mathieu Quesnel incarnera le policier.

C'est d'abord au Monument-National, à compter du 25 juin, que cette distribution fera naître la «version québécoise» de *L'Emmerdeur*. Dès le 7 août, elle se produira sous le Chapiteau Saint-Sauveur de Piedmont, honorant ainsi l'alliance qui vient d'être conclue avec les Chapiteaux Saint-Sauveur et Bromont. Ce dernier présentera quant à lui aux vacanciers Toc toc du 20 juin au 16 août.

- Renseignements au [hahaha.com](http://hahaha.com).

▲ haut

☐ Toutes les nouvelles - 7 derniers jours

☐ Archives complètes



Envoyer à un ami



Imprimer cette page